

04/2013

Mod: GS6/2FT-N

Production code: SP-30 GL



Diamond
catering equipment

CONTENIDO

Declaración de conformidad con las normas	3
Instalación	3
Tabla	3
Tubo para la conexión de gas	5
Control de la fijación del aparato	5
Instrucciones para la reestructuración e instalación de otros tipos de gas	5
Cambio de las toberas del quemador principal	5
Mantenimiento	6
Instrucciones para el uso	6
Encendido del quemador principal y regulación del rendimiento	6
Instrucciones para la evacuación de los gases quemados	7
Apagamiento del aparato	7
Notas y recomendaciones	7
Limpieza y mantenimiento	7
Procedimiento en caso de mal funcionamiento del aparato	7
Advertencia	8
Dimensiones y puntos de conexión	8

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LAS NORMAS

El fabricante declara que los instrumentos se encuentran en conformidad con las disposiciones de CEE 90/396, con la Ley No. 22/1997 del Código y con las respectivas decisiones gubernamentales. La instalación debe ser ejecutada observando las normas vigentes, en particular, la correcta ventilación de los recintos y el sistema de evacuación de los gases quemados. Atención: El fabricante se exime de toda responsabilidad en el caso de daños directos e indirectos, que se relacionen a la mala instalación, intervención incorrecta o modificaciones, mantenimiento insuficiente, empleo incorrecto y otros que son causados eventualmente por diferentes causas, mencionadas en los puntos indicados de las condiciones de venta. Este aparato está destinado solamente al empleo especializado y debe ser manipulado por personal calificado. Las partes, que después de su ajuste son resguardados por el fabricante, no deben ser removidos por el usuario.

MODELO	TOBERA	TIPO DE QUEMADOR	12,8 kWh/kg G 30/G31 PROPANO/ BUTANO 28-30 mbar	12,8 kWh/kg G 31 PROPANO 37 mbar	12,8 kWh/kg G 30/G31 PROPANO /BUTANO 50 mbar	9,45 kWh/m3 G 20 GAS NATURAL 20 mbar	8,13 kWh/m3 G 25 GAS NATURAL 20 mbar	TUBO DE CONEXIÓN DE GAS
SP - 30 GL 6,6 kW	Tobera de quemador 1/100 mm	Quegador 3 kW	85	85	75	130	140	G 1/2"
	Tobera de quemador 1/100 mm	Quegador 3,6 kW	96	96	80	145	155	G 1/2"
	Consumo	Quegador 3 kW Quegador 3,6 kW	0,218Kg/h 0,262Kg/h	0,218Kg/h 0,262Kg/h	0,218Kg/h 0,262Kg/h	0,286 m3/h 0,343 m3/h	0,286 m3/h 0,343 m3/h	
SP - 60 GL 13,2 kW	Tobera de quemador 1/100 mm	Quegador 2 x 3 kW	85	85	75	130	140	G 1/2"
	Tobera de quemador 1/100 mm	Quegador 2 x 3,6 kW	96	96	80	145	155	G 1/2"
	Tobera de quemador Consumo	Quegador 2 x 3 Quegador 2 x 3,6	0,436Kg/h 0,524Kg/h	0,436Kg/h 0,524Kg/h	0,436Kg/h 0,524Kg/h	0,572 m3/h 0,686 m3/h	0,572 m3/h 0,686 m3/h	
SP - 90 GL 19,8 kW	Tobera de quemador 1/100 mm	Quegador 3 x 3kW	85	85	75	130	140	G 1/2"
	Tobera de quemador 1/100 mm	Quegador 3 x 3,6 kW	96	96	80	145	155	G 1/2"
	Consumo	Quegador 3 x 3 Quegador 3 x 3,6	0,654Kg/h 0,786Kg/h	0,654Kg/h 0,786Kg/h	0,654Kg/h 0,786Kg/h	0,858 m3/h 1,029 m3/h	0,858 m3/h 1,029 m3/h	
SP - 90/5 GL 19,8 kW	Tobera de quemador 1/100 mm	Quegador 2 x 3 kW	85	85	75	130	140	G 1/2"
	Tobera de quemador 1/100 mm	Quegador 3 x 3,6 kW	96	96	80	145	155	G 1/2"
	Consumo	Quegador 2 x 3 Quegador 3 x 3,6	0,436Kg/h 0,786Kg/h	0,436Kg/h 0,786Kg/h	0,436Kg/h 0,786Kg/h	0,572 m3/h 1,029 m3/h	0,572 m3/h 1,029 m3/h	

INSTALACIÓN DEL APARATO

La instalación, el ajuste, la reestructuración del aparato a otro tipo de gas y la puesta en servicio deben ser ejecutados por personal calificado, autorizado para la realización de tales operaciones y de acuerdo a las normas vigentes. El aparato debe ser instalado solamente en espacios de buena ventilación; en lo posible, debe estar ubicado debajo de una campana de ventilación de modo que se posibilite una perfecta evacuación de los gases quemados. Para la combustión son necesarios 2m3/h de aire, por 1kW de rendimiento del aparato instalado.

El aparato se puede instalar separadamente o en serie con aparatos de nuestra producción. Es necesario mantener la distancia mínima de 10 cm con respecto a los demás objetos y evitar el contacto del aparato con materiales inflamables. En este caso es necesario ejecutar las modificaciones necesarias, de manera

que se proteja el aislamiento térmico de las partes inflamables (por ejemplo, introduciendo una placa de asbesto entre el aparato y el material inflamable).

MEDIDAS DE SEGURIDAD EN EL ASPECTO DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS, DE ACUERDO A LA NORMA ČSN 061008 art. 12-2:

- La manipulación del aparato de gas debe ser ejecutada solamente por personas adultas.
- El aparato de gas debe ser utilizado en ambientes ordinarios observando la seguridad de acuerdo a la norma ČSN 332000-3. El aparato de gas se debe desconectar del servicio antes del surgimiento de peligro, en aquellos casos, cuando las circunstancias lleven a la presencia amenazadora transitoria de gases inflamables o vapores, en los trabajos durante los que podría surgir amenaza transitoria de incendio o explosión (por ejemplo, encolado de linóleo, PVC, etc.)
- Antes del montaje del aparato de gas, el usuario debe tener el permiso de la planta de gas para la conexión del aparato de gas al conector de gas.
- La conexión del aparato de gas debe ser ejecutada solamente por un establecimiento especializado de instalación.
- El aparato de gas se debe ubicar de modo que, se encuentre parado o suspendido fijamente sobre basamento ininflamable; las sobredimensiones en la vista de plano, en todos los lados, debe ser mínimo 10 cm. En el aparato de gas y a menor distancia que la de seguridad, no se deben colocar objetos de materiales inflamables (la distancia mínima desde los aparatos a los materiales inflamables, en dirección de la irradiación es 50 cm, en las demás direcciones 10 cm).
- Sobre la distancia segura de los materiales, en los diferentes grados de inflamabilidad y la información respecto a los grados de inflamabilidad de los materiales corrientes de construcción – vea la tabla.

Tabla:

Grado de inflamabilidad de los productos y materiales de construcción incluidos en el grado de inflamabilidad (CSN 730823) de materiales y productos	
A ininflamables	Granito, piedra arenisca, hormigones, ladrillos, azulejos cerámicos, enfoscados especiales
B inflamables con dificultad	Akumin, heraklita, lihnos, itaver
C1 dificultosamente inflamables	Madera, de fronda, madera contrachapeada sirkoklit, papel laminado, umakart
C2 medianamente inflamables	Tablas de madera chapada, solodur, tablas de corcho, goma para suelos
C3 fácilmente inflamables	Tablas de fibras de madera, poliestireno, poliuretano, PVC

Los aparatos deben ser instalados considerando la seguridad, están dotados con patillas de regulación para la compensación de altura y los eventuales desniveles.

En la instalación se deben observar las correspondientes disposiciones de proyecto, de seguridad e higiene, de acuerdo a:

- ČSN 06 1008 Protección contra incendios, en los aparatos locales y fuentes de calor.
- ČSN 33 2000-3 Medio ambiente para equipos eléctricos
- ČSN EN 1775 Abastecimiento de gas – Gasoductos en los edificios – Presión máxima de operación $\leq 5\text{bar}$ – Requerimientos de servicio
- § 10 de la Ley No. 185/2001 del Código sobre desechos

Tubo para la conexión de gas:

El gas debe ser conectado por medio de una tubería de acero galvanizado, cobre o por manguera de acero flexible y esto en conformidad con las normas vigentes. Cada aparato debe llevar grifo de cierre en la alimentación, para detener fácilmente el flujo de gas. Después de la instalación del aparato, se deben controlar las posibles fugas de gas. No controle nunca las fugas en presencia de fuego abierto. Es necesario utilizar materiales que no causen corrosión. Emplee por ejemplo, solución de agua jabonada. Los aparatos fueron sometidos a un control riguroso en la planta del fabricante; los datos sobre la clase de gas, presión y tipo de aparato, se encuentran indicados en la etiqueta de especificaciones.

Control de fijación de clase de gas en el aparato:

Controle si el aparato está acondicionado a la clase de gas que emplea. En la etiqueta de cada aparato se encuentra inscrito el tipo de gas para el que está acondicionado.

Instrucciones para la reestructuración a otra clase de gas:

Los aparatos están ajustados y controlados para el gas licuificado (vea, etiqueta del aparato). La reestructuración para otra clase de gas debe ser ejecutado por personal calificado, las toberas para otra clase de gas se encuentran en el paquete con las instrucciones.

Cambio de las toberas del quemador principal: figura D

Quite la rejilla y la pieza superior del quemador y el colector (A). Destornille la tobera (D) y atornille una nueva para el tipo requerido de gas, vea la tabla de datos técnicos. El quemador no necesita ajustar la entrada de aire. Devuelva todo a su lugar en orden inverso. Ponga cuidado en el buen encaje entre sí de todas las piezas del quemador.

Importante:

Después de la reestructuración del aparato a otra clase de gas, cambie los datos en la etiqueta del aparato.

Control de funcionamiento del aparato:

- controle las eventuales fugas de gas
- controle el encendido y la llama del quemador
- controle la llama del quemador principal bajo rendimiento mínimo (ahorro)
- pruebe si la llama lame el termoelemento y si es azul

- al usuario se le recomienda proceder de acuerdo a las instrucciones, durante el empleo del aparato.

Ajuste de la llama durante el rendimiento mínimo (económico):

La llama para el rendimiento mínimo (económico), se ajusta con el tornillo ubicado en el cuerpo del grifo, al lado del eje de grifo.

Para el ajuste proceda del siguiente modo:

- quite el botón regulador del grifo (tirando hacia sí)
- al lado del eje de grifo se encuentra el orificio para el ajuste
- ajuste la llama con un tornillo pequeño plano.

¡Antes del primer uso, quite la lámina de protección, de todas las piezas!

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

Encendido del quemador y regulación del rendimiento (Fig. A, B)

Coloque el botón regulador del grifo en el quemador respectivo (2) a la posición “encendido del quemador principal” y luego oprímalo y manténgalo oprimido, pulse varias veces el botón del piezoencendedor (1) mientras no se encienda el quemador. Después del encendido del quemador, mantenga el botón número (2) oprimido aún varios segundos, hasta que el termofusible se caliente, luego afloje el botón. Si la llama se apaga, repita todo el procedimiento.

- rendimiento reducido económico, fig. A ,B

Girando el botón (2) a la posición “económico“ ajusta la combustión del quemador en económico (rendimiento reducido)

- apagamiento del quemador respectivo (fig. A, B)

Es suficiente girar el botón (2) a la posición “ 0 “

Fig. A:

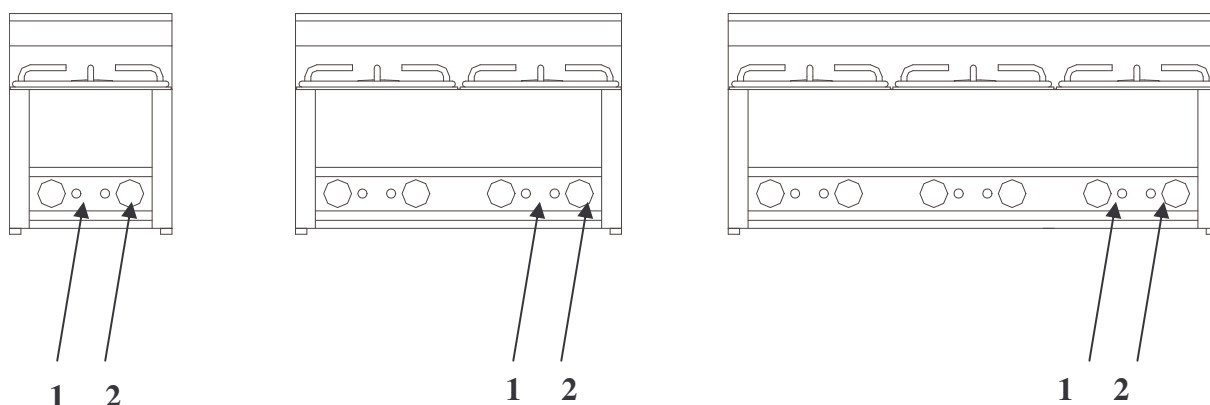
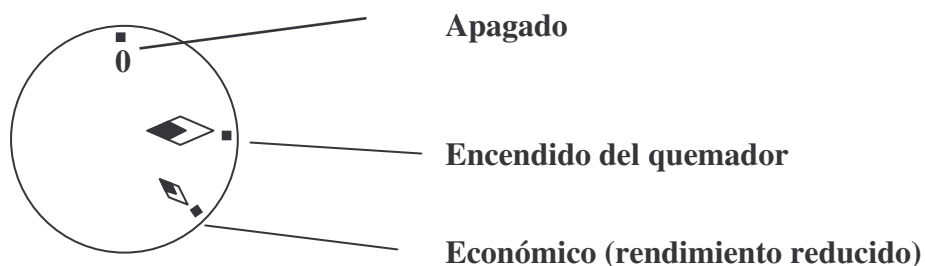


Fig. B:



Instrucciones para la evacuación de los gases quemados:

Aparatos del tipo A (vea, etiqueta de especificaciones)

El aparato de ejecución A, es decir, el aparato que no está destinado para la unión con el conducto de humo u otro dispositivo para la evacuación de los gases quemados, fuera del espacio de ubicación; debe ser instalado en espacios con suficiente ventilación, ejecutados según ČSN 12 7010 :1986 y ČSN 12 7040:1986, de manera que en estos espacios se evite la acumulación de sustancias nocivas para la salud, en concentraciones inadmisibles (requerimiento de seguridad de las disposiciones de higiene, en el ambiente de trabajo, cuaderno 39/78, directiva 46).

Notas y recomendaciones

Utilice el aparato solamente bajo supervisión.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el aparato diariamente después de su empleo. Quite la rejilla inoxidable, puede lavarla en un lavaplatos o fregadero. Limpie las partes inoxidables con trapo mojado y detergente sin partículas gruesas, luego refriegue todo con trapo mojado y agua limpia y al final séquelos con un trapo.

Consejos para la limpieza de ciertas partes

Quemadores:

Quite la parte superior del quemador y el distribuidor de llama, remójelos en agua caliente y lávelos con esmero, preste cuidado que el agua o la suciedad no se infiltre al interior del quemador ya que la tobera podría obturarse.

MANTENIMIENTO

Se recomienda encargar la revisión del aparato, por un servicio especializado, por lo menos una vez al año. Cualquier intervención en el aparato puede ser ejecutada solamente por personal calificado y con autorización para tales operaciones.

Algunas partes pueden requerir recambio en el tiempo de durabilidad del aparato:

piezoelectrodo, detector del fusible térmico

Cambio del piezoelectrodo o el detector del fusible térmico: figura D

Destornille y quite la cubierta inferior (A). Desconecte y desmonte el piezoelectrodo (B) o el detector del fusible térmico (C). Ejecute el montaje de la nueva pieza en orden inverso.

CÓMO PROCEDER EN CASO DE DEFECTO

Cierre la alimentación de gas y llame al departamento de servicios del vendedor.

Formas de aprovechamiento y liquidación de desechos:

Envolturas – véndalas a recolectores de materias primas, láminas de reempaque – colóquelos en los contenedores de recolección de plásticos.

Liquidación del aparato al vencer la durabilidad: **“vender el aparato y sus partes en la recolección de materias primas”**

ADVERTENCIA

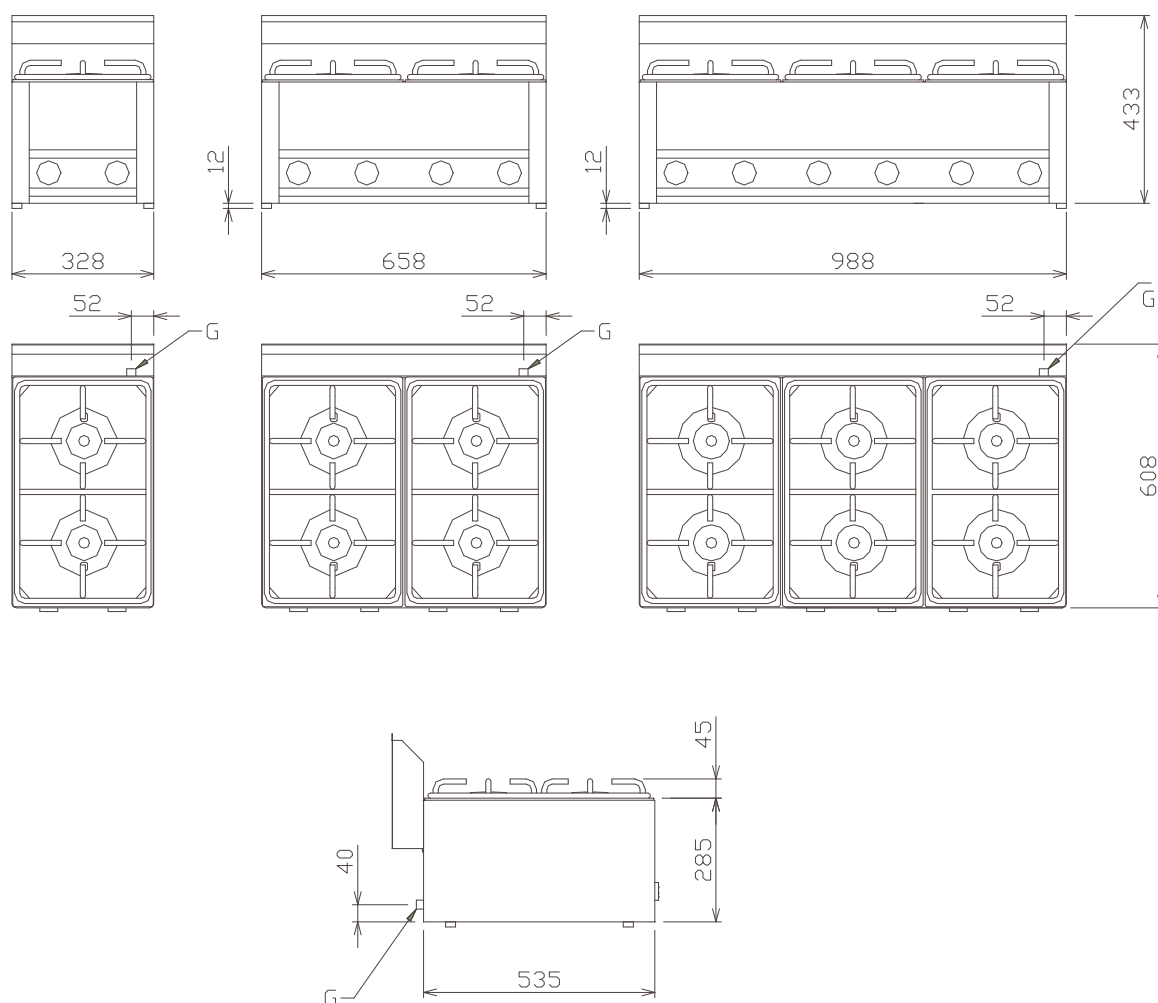
La garantía no incluye todas las piezas sujetas al desgaste corriente (empaquetaduras de goma, piezas de plástico, etc.). La garantía tampoco incluye el equipo, mientras no se ejecute la instalación de acuerdo a las instrucciones – por personal autorizado y según las normas correspondientes y si el equipo hubiese sido manipulado de modo no calificado (intervenciones en el interior del equipo) o si hubiese sido operado por personal no entrenado y en contradicción con las instrucciones de empleo, luego no incluye los daños causados por los efectos atmosféricos u otros efectos exteriores.

Fig. C:

SP 30GL

SP 60GL

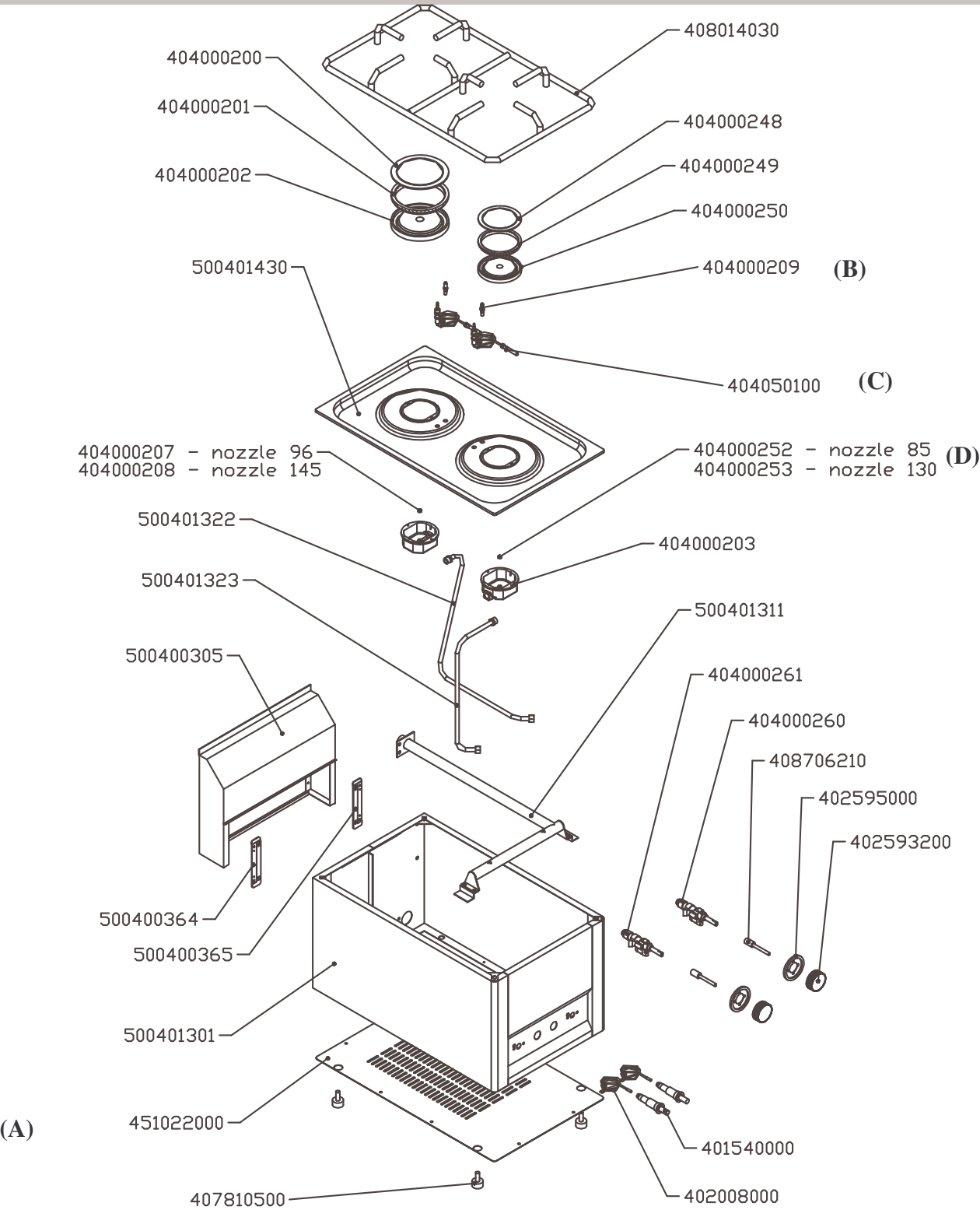
SP 90GL



G– ENTRADA DE GAS G ½

Fig. D:

SP-30GL



SP-60GL

